



ՊԱՅՄԱՆՔ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԿԱՆԻՍԻ
Տարեկան վեցամսեայ
դ. Պոլսոյ համար 6 մէկնա 3 մէկ.
Գաւառաց » 7 » 3 1/2 »

Direction du journal arménien
HAIRÉNIK CONSTANTINOPLÉ
Mérđjan Ruchdi éffendi Han No-19

10
ՓԱՐՍՅ

Օ Ր Ա Գ Ի Բ

10
ՓԱՐՍՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՊԱՅՄԱՆՔ

ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ վերաբերեալ որ եւ է
նամակ եւ գրաւորակ պէտք է ուղղել
առ Տնօրէն-Թարգմանի Կ. Պօլսոյ Մէր-
ճան յարպ. Բիւշակի ԼՃ. խան Երկրորդ
թարի թիւ 19:

Gérant-Responsable
N. MELIKIAN

ԱԶԳ. — Երեք օր ետքը փետուար «Հայրենիք»-ի իւրաքանչիւր թերթը յետ այսորիկ 20 փարսյի պիտի փաճառուի:

ՏԱՍՆԵՒՈՒԹԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ—ԹԻՒ 2236

ԵՐԿՈՒՇԱՐԹԻ

16 ՄԱՐՏ 1887 (Ն.Տ.) 28 ՄԱՐՏ

Թ Ղ Ք Ա Յ Ո Ւ Թ Ի Ն

Տիպիս 22 փետրուարի

Մի քանի հայ հոգեւորական-
ները մասնակցութիւնը դրամա-
նենդութեան դործում, որը այ-
ժմ ամենայն խոստովեամբ խո-
ղարկուած Անդրկովկասի դանա-
ղան քաղաքներում, մեծ աղ-
մուկ է գցել թէ կառավարչա-
կան յայտնի տեսակի անձանց
մէջ, և թէ մեծ սրանդութիւն
է պատճառել հայ շրջաններում:
Մեր հոգեւորականները, որոնք
աւելի ամօթ և աղետանք են բե-
րում ներկայումս ժողովրդին՝ ի-
րանց ազատութեամբ և անար-
ժանութեամբ, գէթ մի փոքր
խիղճ պէտք է ունենային և հոս-
կանային, որ այսպիսի լարում
և ծանր ժամանակ, երբ օտարը
մի առիթ է ուղում՝ իր թաթե-
րը մեր բոլոր դործերի մէջ խը-
թելու համար, պէտք է մի փոքր
ամօթ ունենալ, և թէ չտեսնը
պարտաճանաչութիւն: Թիֆլի-
սում ձերբակալուած Մանգա-
կունի քահանայ շարունակում է
բանտում նստել նորա դրամա-
նենդութեան մէջ մասնակցելը
շարունակում է քննել և խո-
ղարկել: Այդ քահանայն այնքան
վատ է ցոյց տուել իրան բարո-
յապէս, որ նրան ճանաչողները
նրանից ամէն բան սպասում են:
Յաւալին այն է, որ դեռ շատ
ժամանակ առաջ Թիֆլիսի Առաջ-
նորդարանը նրան ուղումէր հե-
ռացնել այստեղից, բայց Լէվի-
աժնի մէջ գտնուեցան նրան ջերմ
պաշտպանողներ, և ահա նա մե-
ղադրուած մի քրեական մեծ
յանցանքի մէջ, և բանից դուրս
է գալիս, որ Հայոց հեղեւորկա-
ռավարութիւնը ոչ թէ միայն
այդ քահանայի դէմ ոչինչ չէ
ունեցել, այլ և նրան արժանա-
ցրել է բարձր հովանաւորու-
թեան: Խայտառակութիւնը կրկ-
նապատիկ զօրութիւն է ստա-
նում: Եւ մի թէ այս առաջին
անգամն է, և դուք է վերջին ան-
գամը չը լինել, որ Լէվիաժնում
շարունակում են մի տեսակ հովա-
նաւորութիւն ցոյց տալ զանա-
զան տեղերի անբարոյական, կե-
ղեքող, լիբը և անխիղճ դործա-

կալ-քահանայներին, վարդապե-
տին և այդպիսի մարդոց ընդ-
հանրապէս: Մի Մանգակունի
քահանայ բաւական չէր, և ահա
հին նախնական մեծ գտնվող
եարքայ գիւղի քահանայն ևս,
մի Սարգիս քահանայ անունով
մէկը, որը մի ժամանակ մինչեւ
իսկ յաւակնութիւն ունէր Օր-
բելեան յայտնի ժառանգութեան
վրայ, կայանաւորվում և զին-
ուորներով Թիֆլիս է բերվում:
այդ քահանայն էլ այժմ բան-
տարկված է: Լէվիաժնը այդ եր-
կու քահանայները ոչ մէկին էլ
կարգադրած չէ արել: Այս էլ մի
անսովորութիւն: Ինչու այդպի-
սիներին չհանել խիղճի հոգեւո-
րականութեան շրջանից: Գտն
դա էլ մի ցոյց կը լինի: Մի քա-
նի տարի առաջ երբ Հոթիսիմէի
վանքում գրամանենդութիւն
բացվեցաւ, և վարդապետները
ունէր մեղաւորվեցան, Գեորգ
Կաթողիկոսի հրամանով վարդա-
պետին խիղճի կարգադրած արե-
ցին դեռ մարմնաւոր իշխանու-
թեան ձեռքը յանցած: Իսկ այ-
ժմ այդ մասին մտածել ան-
գամ չեն ուղում: Ինչ անուն
տալ: Ամենքը և ամեն տեղ զոյ-
րացած են այս խայտառակու-
թեան վրայ: Ինքն ըստ ինքեան
մի անսովոր բան չէ գուցէ որ
երկու քահանայ դրամանենդու-
թեան մէջ մեղադրվում են, Ռու-
սաստանի մէջ շատ ուսու քահա-
նայներ, վարդապետներ և կոյ-
սեր խառն են եղել այդպիսի
բաներում, բայց հայերի վերա-
բերութեամբ, «այժմ, ներկայ
գրութեան» մէջ, կառավարու-
թիւնը մի առանձին նշանակու-
թիւն է տալիս այս գէպին, և
գուցէ մտածում է (ով դիտէ ար-
դէն և վճռել է) դրանով մի ընդ-
հանուր հարուած տալ հոյ հո-
գեւորականութեան իրաւունքին
և պատուին: Եւ արդէն լուրեր
է տարածվել, որ Պետերբուր-
գից կարգադրել են, որ դրա-
մանենդութեան այս դործի հետ
միասին քննութեան արվի և անց-
եայ տարիներու Հոթիսիմէի վան-
քին մէջ գտնուածը: Չանադան
քաղաքներից լուրեր են գալիս,
որ նորանոր մարդիկ են մեղա-
դրվում դրամանենդութեան այս
դործում մասնակցելում: Երեւա-
նում մի քանի անձինք արդէն

ձերբակալուած են: Խոզարկու-
թիւններ են եղել և Վաղարշա-
պատում: Հին-Նախիջևանում
եղել է ձերբակալութիւն: Գործը
գեռ շարունակվում է, և քրե-
նութիւնները գուցէ այնպիսի բա-
նէր բաց կ'անեն, որ շատ էլ հա-
ճելի չի լինել մեղ համար:
—Այս տարի ըստ սովորա-
կին շատ տեղերում կատարվեցաւ
վարդանանց տօնը: Բայց, տա-
րադրաբար, ոչ նախկին շու-
քով և հանդէսով: Ուսումնարան-
ները փակելուց յետոյ էլ այս
կարեւոր տօնակատութիւնն ևս
ճշման տակ դրվեցաւ: Այժմ
շատ տեղ չեն կատարում: Եւ որ
տեղ էլ որ կատարել են, կատա-
րել են մի տեսակ սահմանափակ
պայով, և ընդհանրապէս իբրեւ
հիկեղեցական տօն, քան թէ դրոյ-
րացական: Վարդանանց տօնը
մինչեւ այժմ մեր գաղութական
ամենախառաւոր տօնն էր: Եթէ
այսպէս շարունակվին դործերը
և յարաբերութիւնները, գուցէ
այս տօնակատարութիւնն էլ չօ-
շափելի դժգոհութիւններ պատ-
ճառի:
—Ռուսաստանից շարունա-
կում են ուսու, մաշական, գու-
խարօր և այլ գաղթականներ բե-
րել և լեցնել Անդրկովկասի դա-
նադան կողմերը: Կառավարու-
թիւնն առանձին խնամքով ու-
ղում է մեր երկրի զանազան կե-
տերում հաստատել օտարներին,
հայ տարրը անջատելու համար:
Անդրկովկասի զանազան կողմե-
րում հոյի այնպիսի սակաւու-
թիւն է տիրապետում, որ ժողո-
վուրդը նիւթական և տնտեսա-
կան մեծ նեղութեան մէջ է:
գիւղացուն հոյ է պէտք: Իսկ
հոյ չկայ, քիչ է: Քանի քանի
անգամ հայ գիւղացիները խըն-
դիրը են տուել կառավարու-
թեանը, որ իրանց թոյլ տրվի
գաղթել գէպ ի Ղարսի կողմերի
պարսպ հողերը, բայց հայերին
միշտ մեղքում են, և դրա փո-
խարէն բերում են դուխարօրներ,
մաշականներ, գերմանացիներ, և
լեցնում են այն տեղերը, որտեղ
լին են հայոց աւերակների և
անցեալ յիշատակարանների միա-
ցորդները: Իսկ մի փոքր հեռու
հայ գիւղացին, իր մայրենի հոյի
վրայ քաղցած պէտք է մնայ, և
ճշուր եկեւոր մաշականից կամ

գուխարօրից: Այս ահաւելի քա-
ղաքականութեան ծանրութիւնը
անտանելի է գիւղացուն, և այդ-
առիթով գիւղական դատակարարի
մէջ սկսվում է մի խորին առեւու-
թիւն գէպ ի ուսը, և գէպ ի
այն բոլորը, ինչ որ գրանից է
գալիս:
Ռ. Հ.
(ՄԱՍԻՍ)

Մ Ե Ղ Ք Ս

Տասն և չորս տարեկան էի,
երբ ուղեցի տեմալ «Հայրենիք»,
փախաք մ'էր այս և չէի դիտեր
թէ՛ ինչպէս ծնաւ:
Միայն սա լաւ կը յիշեմ որ
այն ատեն «Մայր Արարի» և
«Իմ Հայրենիք» զիս կը կանչէ»
և մի քանի աղգային երգեր ըս-
տեպ կ'երգէի:
Օր մը խնդրեցի հօրմէս որ
իւրմեան հայրիկի հետ Հայաս-
տան պոյոյս մ'ընեմ, բայց նա
ըստ իւր սովորութեան ըսաւ թէ՛
21 տարեկան լինելէդ վերջ ա-
զատ ես եթէ կուզես դնալ: (Ինչ
որ կը խնդրէի հօրմէս զոր ան-
հրաժեշտ պէտք չէր տեսներ, 21
տարեկան լինելէդ վերջն առ-
կամ ըրէ կ'ընէր):
Հայրս, քանակ միամեայ հա-
սակիս մէջ զիս բոլորովին ա-
զատ թողուց և բաժնուեցաւ յի-
նէն վերջնականապէս... մե-
ռաւ...
Ահ, սիրելի հայրս, այս էր
քո խոստացած ազատութիւնդ,
կը գոչէի, և մէկը զիս չէր կա-
րող միթիթարել, աշխարհ խաւա-
րադատ երկիր մ'էր ինձ համար
և ես կուզէի անկէ փախչիլ...
կեանքէն աւելի կ'ընտրէի մա-
հը...
Սրտիս կսկիծէն հիւանդացած
անկողնոյ կը ծառայէի, բայց
մայրս, ահ, սգաւոր մայրս յար-
տասուս աչս, թաշկինակի ձե-
ռին կը դուրդուրաւ վրաս և ես
կը մտածէի նորա վիճակը յետ
մահուանս... Բժիշկ Գեաթիպ-
եանի բարոյական խրատներն ա-
ւելի օգտակար եղան քան իւր
քիմիական դեղերն:
Այն օրէն, ահա, աւելցաւ
սէրս մօրս վրայ և նա եղաւ ինձ
թէ հայր թէ մայր և թէ խոր-
հրդակից:
Անցան մի քանի տարիներ,

կարգացի լրագրաց մէջ Վեհ. Գեորգ. Կաթողիկոսի Ս. Միւռնի օրհնութեան առթիւ ըրած հրաւերն. թրթռաց հողիս, ցանկացի տեսնել էջմիածինն և Հայն իւր երկրին մէջ:

Մտադրութիւնս յայտնեցի մօրս, համոզեցի աղաչեցի, կարելի չեղաւ, յիշեցի հօրս խօսքն և որոշեցի անհրաժեշտ մեկնիլ:

Պէտք էր տունէն առնուլ ճերմակեղէններս և ձմեռուայ հազուատներս ճանապարհորդութեան համար— բայց ի՞նչպէս կարելի էր ընել զայս, որ չխմանար մայրս:

Մտածեցի, վերջապէս հնարք մը դտայ, ճերմակեղէններս գոյգոյգ հաղներով փոխադրեցի և օր մ'ալ տկարութիւնս պատճառ բռնելով ձմեռուայ լայլօս ալ հազայ և միւսներուն քով (զբաւուրս) տարի:

Սակայն սրտիս մէջ անհանգստութիւն մը տիրեց. այս անշուշտ Մեղիքիւն էր:

Ապրիլի վերջին օրն էր, մայիս մէկին պէտք էր մեկնիլ. ուստի Բերա անցադիրս Ռուսական հիւպատոսարանին արձանագրել տալէ վերջ Աստուղիա զօրծառեղին երթալով լուսանկարս քաշել տուի մի շարքովէն ստանալու պայմանաւ:

Նոյն երեկոյն ըստ մեր սովորութեան երբ տուն գացի, մօրս արտօնութենէն հասկցայ թէ՛ իմացած է որ պիտի մեկնիմ:

Բայց ի՞նչ կրնայի ընել, ամեն ինչ վերջացած էր... մայր իմ, մէկ շարքովէն կը տեսնես զիս... կըսէի, մտաբերելով լուսանկարս:

Պատասխան չէի առնուր, լուռ էր, լուռ մնացի և ես:

Անցաւ գիշերն, չեմ գիտեր ինչպէս. սա միայն կը յիշեմ որ շատ անհանգիստ էի և յաճախ կարթննայի ու խոր մտածմանց մէջ ընկնամ կը մտախելի:

Սովորականէն կանուխ ելած էինք նոյն օրն ամենքեւս. տունէն մեկնելուս մօտ ըսաւ մայրս— տղաս, անպատճառ պիտի երթաս այսօր:

—Այո, մայր իմ, լաւ գիտնալով որ շատ նեղութիւններ և փառնոցներ պիտի կրեմ եթէ հըրաման չտաս ու բարի ճանապարհ չմաղթես:

—Ի՞նչու:

—Որովհետեւ քո հրամանին դէմ դրած եմ և քո օրհնութենէդ զրկուած պիտի լինիմ:

—Եթէ այդպէս է, դնա՛ տղաս, Աստուած հեռդ լինի բայց... քթաբնակ տեղեր մի՛ երթար ըսելով անքառ, ճակատս համբուրեց արտաքուստ զօր: Մեր մնաք բարեկամներն ըսելով սրտի հատորներուս, տունէն դուրս ելայ բոլորովն յուզեալ:

Ճանապարհի պատրաստութիւններն ընելէ վերջ երեկոյն «Ռոստով» Ռուսական շողենաւն դացինք բարեկամներով լի էր շողենաւն ուղեւորաց և ուխտաւորաց բազմութեամբ. անդ էր Գեոր. Ստեփան Ծ. վարդապետ Յովակիմեան առաջնորդն Նիկո-

միդիոյ իւր հոգեւոր զաւակօք:

Ի՞նչ կը մտածես կըսէր շաւուրեան Գեոր. Հայրն. —Հարմանալին այն էր որ ես ալ չէի գիտեր, ոչինչ կըսէի և կուզէի զբաւրթ երեւիլ, բայց հոգեկան զգացմունքս թող չէին տար:

Հետզհետէ մեկնեցան բարեկամքս, ժամը 11ը կանցնէր, ինչ որ տնէի ամենն ալ արդէն խառնած էին վարդապետի ունեցած գոյքերուն հետ. քիչ յետոյ կամաց մը իջայ Բ. յարկը շողենաւէն և անդ լսեցի սանդուխներու վեր քաշուիլն և ես ընկողմանած բռնեցու վրայ յիշեցի իմ հայրենի տուն, իմ սիրելիներ, սրտիս հատորներ և լացի...:

ՎԱՀՐԱՄ Զ. ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Թիֆլիզի ամենօրեայ Նոր-Դար լրագրոյ մէջ կը կարգանք հետեւեալները:

Նոր-Նովոքիւնայի Գաւիթ Տէր Մանուէլեանցը մեզ խնդրում է հրատարակել. «Տեղիս Նոր-Նովոքիւնայի հանդուցեալ Եղիա Պօղոսեան Կիւմիւշեանի օրինաւոր հարգով հաստատուած կողմաւոր աւանդութեան համաձայն, որպէս կուսակաւար հանդուցելոյն, ուղարկեցի փետրվարի 2ին 100 ռուբլի արծաթ յօգուտ Ս. Էջմիածնի, 100 ռուբլի եւս յօգուտ Ս. Յակոբայ վանուց Երուսաղէմի: Առաջինը յղուեցաւ Ս. Սինօդի անուամբ, իսկ երկրորդը՝ Երուսաղէմի Սրբազան Պատրիարքի հասցեով:

—Ռուսական «Ուղղափառներ» Պաղեստինեան ընկերութեան» հաւատարմատարը մօտերս Երուսաղէմից վերադարձած լինելով Ռուսիա, մայրաքաղաքների ուստ թերթերը զանազան յօդուածներ են նուիրում այդ նպատակով, որոնցից ի միջի այլոց տեղեկանում ենք որ ընկերութիւնը իւր հաւատարմատարին յանձնարարել է՝ 1) շինել ուխտաւորների համար մի պատասխարան իւր բոլոր անտեսաւարական մասերով, այսինքն խոհանոցով, սեղանատնով, բաղնիսով, լուսցարանով, և այլն և այլն. 2) Նաղարէթում շինել երկու շէնքեր, աստուղ արդէն գոյութիւն ունեցող Ռուսական երկու արական և իգական դպրոցների համար, 3) հնադիտական նպատակների համար փորուող անդերում ժամանակաւոր շէնքեր կառուցանել:

—Ռուս թերթերը հաղորդում են որ պետական թղթեր պատրաստելու հաստատութիւնը պատուէր է ստացել 87 միլիոնի թղթադրամներ պատրաստելու: Ս. յովսիս պատուէրները ի հարկէ սովորական բաներ են, որովհետեւ շատ հին թղթադրամներ գործածութեան համար արդէն անպէտք գարձած լինելով, հարկաւոր է նրանց նորերով փոխարինել: Բայց այստեղ 87 թիւը իւր վրայ է դարձնում թերթերի ու շաղթութիւնը: Դա իսկ և իսկ համապատասխանում է 1881

թուին այրուած թղթադրամների թուոյն: Արդեօք այդ թուերի նմանութիւնը մի պատահական բան է, թէ՛ իսկապէս վերանորոգում են ոչնչացրած դրամանիշները:

—Թէհրանից հաղորդում են մայրաքաղաքի ուստ թերթերին որ Պարսից Շահը հասարակական յանցանքի համար քիմեր և ականջներ կարելու պատիժը բոլորովն փոխել է: Մահուան պատիժը դեռ Երոսդայում արած ճանապարհորդութիւնից վերադառնալուց յետոյ էր փոխել:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

—o—

Կը հաւատեն թէ մայրաքաղաքս գտնուող Պուլիար քաղաքական գաղթականք որոշեր են Օտէսա երթալ:

Ասոնցմէ ոմանք Լիվաթիս պիտի երթան Չարին ներկայանալու համար:

—Քարաքօվայէն Վիէննայի լըրագրաց կը գրեն թէ բարձրագոյն Ռուս սպայներու յանձնախումբ մը Կալիճիոյ սահմանադրութիւնը Իւլանով Աւստրիական վարչի քաղաքին գիմաց Սան գետին եղերը տեղադրական հետադրութիւններ ըրեր է. յետոյ Ռուսական սահմանադրութիւնը Գրեկոյովի մէջ եւ շրջակայքը ամբողջութիւններ շինել սկսեր է:

—Կաղէթ որ լիւրմաներ ախ Նոր խմբագրական յօդուած մը գրելով կըսէ թէ Ռուսական բոլոր զնդերու ցուցակն ամբողջացնելու համար Չարին կողմէ տրուած հրամանը արտասովոր գործօնէութեան մը նշան է զոր Ռուսիոյ պատերազմական գործոց նախարարութիւնը ի գործ կը դնէ:

—Նէօօդոս կը գրէ թէ Կ. Պօլսոյ Արքեպիսկոպոսարանին իրաւասութեան ներքեւ գտնուած 42 յունական թաղերուն 32ը Ֆէնէրի աղդային ժողովոյն քուէարկած ընտրական նոր կանոնադրութիւնը ընդունել են:

Տասը թաղ ընդունելութեան մասին դժուարութիւն կը ցուցնեն սակայն ասոնք պիտի պարտաւորին ստուար մեծամասնութեան օրինակին հետեւելու:

—Սապանճայի կողմերը Չէքքէզներու և Լադերու մէջ ծագած կռիւն հեղինակաց անուններն Արքարութեան գործոց նախարարութեան հաղորդուել են:

—Դէհրանի մէջ հեղեղանման անձրեւ գալով 50 ժամ շարունակ, 470 տուն ողողուել և բազմաթիւ անձինք ջուրերուն ներքեւ մեռել են:

—Արեւելեան երկաթուղեաց ի Պօլիս մեծ կայարանին շինութիւնը պիտի սկսի մայիսի առաջին օրերու մէջ:

Ընկերութեան ընդհանուր քարտուղար Պ. Վիէնէր մայրաքաղաքս պիտի գայ սոյն բաց-

ման հանդիսին ներկայ գտնուելու համար:

—Ամերիկայի Միացեալ Նահանգաց կառավարութիւնը նոր հիւպատոսութիւն մը հաստատել է Սերաստիոյ մէջ:

—Մադրիսայի Քաղաք Տէրէ գիւղին մէջ ընտանեաց հայր մը իւր բարեկամներէն միոյն այցելութեան գացել է, իւր երեք զաւակները կրակարանին կից սենեկին մէջ թողով: Երեք մանկիկները քնոյ մէջ էին երբ կրակարանին տարութենէն սենեակը բռնկել և ամբողջ տունն այրել է: Երեք տղեկները բոցերուն զոհ եղեր են:

—Մայրաքաղաքիս ուստական թաման պահակ շողենաւը երկու թնդանօթ և 72 նաւաստի ունենալով մէջը, Սամոսէն Իզմիր հասել է:

—Յունաց նախկին պատրիարք Եովաքիմ Գ. Իզմիրի արքեպիսկոպոսարանը նամակ մը ուղղելով սոյն քաղաքին կղերին ու ժողովրդեան կողմէ առ ինքն եղած ընդունելութեան համար շնորհակալութիւն յայտնել է:

—Մօն թ'Աղօսէն հասած հեռագրի մը համաձայն Ս. Անտրէի ուստական վաքնին մէջ հրդեհ ծագելով, վանքն ամբողջ այրել է: Կորուստը խիստ մեծ է:

—Փիլիպէէն մարտ 20 թուով հետեւեալ տեղեկութիւնները կը հաղորդեն Մօնիթօրին:

Երէկի նամակաւս ծանուցած միթիկը տեղի ունեցաւ ի ներկայութեան 400ի չափ անձանց:

Փիլիպէի մատենադարանի տրնօրէն Պ. Եօլլէֆի ատենարանութիւն մը ընկելով ըսաւ թէ մեր հայրենեաց ներքին և արտաքին թշնամեաց դէմ պէտք է քաջաբար կռուինք: Պուլիարի արեւմտեան տէրութիւններէն վախ չունի. և եթէ երբէք Ռուսիա մեր վրայ յարձակիլ ուղէ, Եւրոպա չպիտի թողու:

Յետոյ տօրթէօր Չօմարօվ նախագահ ընտրուեցաւ Յանձնախմբի մը որ 24 անդամէ կը բաղկանայ:

Սոյն Յանձնախմբին պաշտօնն արդէն հաղորդուած է ձեզ:

Շարաթէն կիրակի լուսնալու գիշերը Իճթիմանի մէջ ապստամբութիւն մը ծագել է: Սոյն լուրը հոս հասնելով, շատեր ձերբակալուեցան: Բոլոր կրպակները ծամը 8ին դրոշմելու հրաման ստացան, գիշերն փողոցն երեւել արգիւրած է: Տրականօֆի հարիւրապետն ալ ձերբակալուեցաւ, սակայն Պրանսական հիւպատոսին պահանջմամբ արձակուեցաւ: Սորա ընկերը Սլավէյքօֆի հարիւրապետը զինուորական իշխանութեան ստիպմամբ Սօֆիա դնաց. և կ'ըսուի թէ Պուլիարական քաղաք մը պիտի արսուի: Երեք ընտանեաց հայեր անյայտ եղեր են. նորակազմ փութեան առաջին զոհն կը համարուին ասոնք:

Նորադոյն տեղեկութիւնը կը հաստատեն թէ Իճթիմանի ա-

պրահամալուծիւնը զսպուեւր է. Ապտամալուծեան պատճառը յայտնի չէ:

Ուրիշ քաղաքներու մէջ ալ խռովութեան երկիւղ կայ. զօրքերը կաղմ եւ պատրաստ կը գտնուին հարկ եղած տեղերն երթալու համար: Պաշարման վիճակը խստիւ կը գործադրուի զիւղերու մէջ: Գիւղացւոց արգիւէալ է առանց հրամանի մէկ զիւղէն ուրիշ զիւղ մ'երթալ:

Հազարի մէջ զինեալ հրոսակալներ կալմուելու լուրեր կը հասնին:

Սօփիայէն կը ծանուցանեն թէ Սօսրանիէն պիտի գումարի ամսոյս վերջը եւ Ալեքսանդր իշխանը Պոլսկարից լիւսան պիտի հրատարակուի:

Պ. Սթոյիլօփ Պօլսէն հոս հասնելով Սօփիա գնաց. իշխանութիւնը զիմաւորեցին զինքը:

—Արդէն ծանուցած ենք թէ Վեհ. Սուլթանին հրամանաւ, քանի մը յաջողակ սպայք ի մօտոյ Գերմանիա պիտի զրկուին իրենց զինուորական կրթութիւնն կատարելագործելու համար:

Թարիւղ կրէ թէ Գերմանիա զրկուելիք սպայներն տասն երկու հոգի են, եւ թէ ասոնք պիտի յաջորդեն այն սպայից, որք արդէն իրենց ուսումնաւարտած լինելով, ի մօտոյ պիտի վերագործան Գերմանիայէն:

—Թուրք լրագիրք կը ծանուցանեն թէ երէկ երկու հոգի, մին Թուրք եւ միւսը Յոյն, յանկարծամահ եղեր են:

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՕՍՄ. ԲՕՆՍՕԼԻՏԷ

Երէկ երկուց քող.....	14 37
Այս առաւօտ քող.....	14 37

ԻՍԹԻԳՐԱՅԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Այս առաւօտ.....	ք. 4. 39 10
-----------------	-------------

ԲԱՃԱՆՏՈՄԱՐ

Թրամուէյ.....	Ֆր. 280 —
Բուճէլի երկաթուղի.....	» 33 75

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի.....	դր. 100 —
20 ֆրանքնոց.....	» 88 —
Անգլիական ոսկի.....	» 111 10
Բօլ Իմբերիալ.....	» 90 28
Գրիմից.....	» 51 20
Բուսլի թղթադրամ.....	» 10 —
» արծաթ.....	» 77 10
Ֆիօրին.....	» — —
Մէճիտ արծ (տարբ.).....	» 107 37
Վեցնոց.....	» 102 35
Հինգնոց.....	» 102 35
Մէթալիք.....	» 98 30
Գառորդ.....	» 106 35
Մանր մէճիտ.....	» 104 20
Թափիլիյէ.....	» 20 20

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ Ս. ՊԱՏՐԻԱՐԲ ՀՕՐ ՅՈՒՆԱՅ

Ինչպէս արդէն գրած էինք, Յունաց Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը շաբաթ օր ժամը 8ին իւր

հետ ունենալով երկու եպիսկոպոս, երկու վարդապետ, երկու սարկաւադ, երկու աշխարհական եւ Պատրիարքարանի գործարարքաւորներ զնաց Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր փոխարարձ սպեկուլթեան համար:

10 վարդապետք վեղարաւոր եւ 20 քահանայք Պատրիարքարանի գումար գիմաւորեցին եւ Ն. Սրբազնութեան թեւը մօտեցնելով Պատրիարքարան առաջնորդեցին: Սանդուխտ վրայ ալ 4 եպիսկոպոսունք վեղարաւոր զիմաւորելով ընդունելութեան սրահը տարին, որոյ դրան առաջ կըսպասէր Ս. Պատրիարք Հայրը: Երկու Պատրիարքունք զիւրեքը խառն զիրար համուրեցին եւ սրահը մտան: Տ. Գիւրգէսիոս Սրբազան պատրիարքական աթոռն Նստաւ, Տ. Յարութիւն Պատրիարք նորա ալ կողմը, ինչպէս նաեւ Յոյն եւ Հայ եպիսկոպոսունք եւ երեւելիք Վարդապետք սպասուորեցին եւ անուշ ու սուրճ հրամայեցին:

Կէս ժամէն աւելի ուրաւիւր տեսակցութենէ վերջը Տ. Գիւրգէսիոս Սրբազան յոյն հանդիսիւ եւ առաջնորդութեամբ եպիսկոպոսաց Մայր եկեղեցի իջաւ, որ լուսազարդեալ էր ամբողջ ջահերով. սեղանն ալ բաց էր եւ լուսաւոր. 500էն աւելի ժողովուրդ խոնած էր եկեղեցին: Գիւրգէսիոս Սրբազան սեղանն երկելով յունական լեզուաւ գրաւոր ասեւնաբանութիւն մ'ըրաւ որոյ Հայերէն թարգմանութիւնը կարգաց Հայագէտ Տիմիդիոս Էֆէնտի Զօրադեան:

Ահաւասիկ թարգմանութիւնը.

Գրիստոսասէր Հայկաղոսնք, Յոյժ մեծ է այսօր ուրախութիւնն մեր ներկայանալով ի մէջ կղերի եւ ժողովրդեան Հայկաղոս Աղլին: Մեր ի մատուց հասակէ եկեղեցւոյ պաշտօնավարութեան միջոցին բազմիցս առիթ ունեցանք գնահատելու Հայ Աղլին յոյժ գովելի պատուասիրութիւնն, որով կըծայ ընդ մեզ վառ եւ կենդանի պահել ի մէջ երկոցունց Աղլաց յարատեւող եւ օրըստ օրէ ամօղ սէրն եւ համակրանքն: Կոչուելով այժմ յանձն առնուլ զկեղեցւորութիւնն սրբոյ եկեղեցւոյ մերոյ, իբր Պատրիարք եւս կ'ողջունենք մեզ սիրելի Հայ Աղլին, եւ ընդհարութեամբ սրտի կը փառաւորեմք զՓնայն եկեղեցւոյ, որ այս նուիրական յօգակապն օրըստ օրէ առաւել եւս կամրասնդէ ի մէջ երկոցունց աղգաց, այնպէս որ յայտ յանդիման կը կացուցանէ եւ կաւետէ մեզ այն անկեղծ սէրն, որ ի Գրիստոս հաւատացելոց միմիակ նշանաբանն է, եւ որ կը կցորդէ եւ կը միացնէ զսիրտս եւ զմիտս վաւրն փառաւորելոյ մի բերանով եւ մի սրտով իւր ամենապատուական եւ ամենասուրբ անունն: Այո՛, Գրիստոսազգեսաց Հայկաղոսնք, որպէս սէրն կեղրոնաջուռն է ամենեցուն, նոյնպէս եւ

նորա բացակայութիւնն քայքայումն է ամենեցուն: Արդ՝ ուր որ այս Գրիստոսէական առաքինութիւնն կայ, անդ եւս կայ նոյնութիւն գաղափարաց, անդ խաղաղութիւն, անդ լուսաւորութիւն եւ յառաջադիմութիւն ի բարի գործս, ըստ սրբմ' անդ է Տէր մեր Գրիստոս, կեանքն, եւ լոյսն համայն աշխարհի:

Ուրեմն զայս ամենքն ի մօր ունենալով՝ կղերականք եւ ժողովուրդ՝ ի մի մարմնաւորեալ իբր պարկապ շրջապատեն զՍրբազան Պատրիարքն ձեր, զոր Աստուած շնորհեաց եկեղեցւոյ, եւ սիրով հնազանդին անոր, որպէս աղգաց Առաքեալն կը պատուիրէ ըսելով. «Ունկնդիր լերուք Առաջնորդաց ձերոց, եւ հպատակ կացե՛ք նոցա, զի նոքա տքնին վառն ողւոց ձերոց, որպէս թէ համարս տալոց իցեն վառն ձեր»: Սէրն եւ հնազանդութիւնն են զոյգ մ'անիւ, որոց վերայ միայն կարող է ընթանալ յառաջդիմութեան եւ քաղաքակրթութեան շաղկն մէջ ամեն ընտանիք, ամեն հասարակութիւն եւ ամեն աղգնա մանաւանդ ի ժամանակիս յայսմիկ, յորում՝ շնորհին Աստուծոյ՝ լուսամիտ եւ հայրախնամ պաշտպանութեան ներքեւ կը գտնուինք Սուլթան Ապտալիւ Համիտ Վեհափառ արքային մերոյ, վառն երկարակեցութեան նորին երախտագէտ եւ պաղատական ձեռն կը բարձրացնենք առ բարձրեալ Աստուած եւ նաեւ կաղաչմք ի խորոց սրտէ որ բարեհաճի թաղաւորեցուցանել մեր վերայ սէր ճշմարիտ եւ խաղաղութիւն ի փառս Սրբոյ եկեղեցւոյն եւ երկոցունց եղբայր Աղլաց՝ Ամեն:

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը շարաթ եւ կերակի զիչեր Գուրուչէյմէ Կիւմիսճի Գարբի'լ Էֆ. ի տունն անցուց:

Բումելի Հիսարի եկեղեցւոյ Արթ. Տ. Սահակ քահանայ Սանտալճեան ծերութեան հասակի մէջ վախճանելով, Գեր. Միլլիօն եպիսկոպոս Վեհապետեան Օծումը պիտի կատարէ այսօր Բումէլի-Հիսարի եկեղեցւոյն մէջ:

Կիլիկիոյ վիճակներն մեծագոյն մասամբ զուրկ են առաջնորդէ եւ ստեղծ խնդրադրեր կուղղեն առ Կեղր. Վարչութիւնն, որպէս զի հարկ եղածն անօրինէ զիրենք անհովիւ չթողելու համար:

Այս վիճակներէն մին է Ատանայ որ կուղէ անպատճառ իւր առաջնորդն, եւ կալմակերպեալ Գաւա. Վարչութիւնն մը ունենալ, այլ սակայն ցարդ չէ կըցած իւր բաղձանաց գոհացում՝ տրուել, այն առարկութեանց պատճառաւ, որ կը յարուցուին Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին կողմէ:

Կըսուի թէ Սրբազան Կաթողիկոսին առարկութեանց նպատակն այն է որ Ատանայի վիճա-

կը ապահովէ նախապէս Առաջնորդին յատուկ ծախքերն, եւ Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին չըլլայ՝ առաջնորդութիւնը չի կրնար համար:

24 խորհրդէ թէ հայ առարկութիւնը ինչ տրո՞ւք ունին եւ ո՞ր աստիճան իրաւացի են, միայն հաստատապէս կրնանք ըսել որ Ատանայ նիւթական միջոցներէ զուրկ չէ իւր առաջնորդն պահելու համար, եւ այսպիսի կարեւոր վիճակ մը չկրնար անառաջնորդ թողուի:

Ուստի կը յուսամք որ Աղլ. Կեղր. Վարչութիւնն եւ Ս. Կաթողիկոսն այս մասին պէտք եղածն ի գործ կը դնեն:

ՎԻՃԱԿԱԶԱՆՈՒԹԻՒՆ ԲՈՒՄԷԼԻԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԵԱՅ

Առաջին պարդու 600000 եւ երկրորդ պարդու 60000 ֆր. Այս անգամուան վիճակահանութեամբ պիտի շահին 50 թիւեր աւելի, այսինքն 550 թիւեր փոխանակ 500 ի:

Վիճակահանութիւնը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ եւրոպական տարի Աին, որ է մարտ 20:

Վերոյիշեալ երկու մեծ պարգեւներէն զատ 48 թիւեր եւս մեծ պարգեւներ պիտի շահին: Իսկ մընացեալ 500 թիւերն պիտի շահին միայն 40000 ֆրանք:

Սոյն դումարները կարելի է շահել բաղբատմա մը գնելով ու բաղդի օգ ութեամբ:

Սոսկ թիւ մը գնելով կարելի է շահիլ մեծագոյն պարգեւն, 600,000 ֆր. որ կանոնական զեղջն ընելէ յետոյ կ'ստացուի 15,312 օսմ. ոսկւոյ պատկառելի դումարը: Նմանապէս միւսներն ըստ հաշուոյն:

Վճարելով 7 1/2 դր. կ'ստացուի ամբողջն ստանալու իրաւունք ունեցող սոմա մը. 5 դր. վճարելով կ'ստացուի շահուածին կէսն տասնորոտ իրաւունք ունեցող եւ 3 դր. վճարելով կ'ստացուի միայն մէկքաւոր: Ատոնցմէ զատ կան նաեւ, շահելի դումարին մէկ չորրորդն (եւ ոչ թէ հինգերորդն) ստանալու իրաւունք ունեցող սոմներ, որոց գինն է 37 ուկէս դր. եւ զորս ունեցողը կը համարուի 25 հատ տարբեր տարբեր թիւերու տէր:

Գաւառներէն հնչուն դրամի տեղ նամակի փուլ ալ կ'ընդունուի:

Տոմսերն արդէն պատրաստ ըլլալով պէտք է դիմել, ի Ղալաթիա Կամուրջին գրուելով թիւ 33:

Գրամասնեալ ՄԱՐԳԱՐ Յ. ԳՈՒԼԱԳՈՋԵԱՆ

ՍԻՐԱՆՈՅ Շ

Գրեց. — ՍՐԲՈՒՀԻ ՏԻԻՍԱՐ

Ազնուազայլ տիկին Տիւնաբ փաշայի տոյն գողորդի վէպն, որ ցարդ 20 դահեկանի կը վաճառուէր, այժմ կը վաճառուի 12 դահեկանի եւ կը կը գտնուի բոլոր գրաւաճառաց քով:

ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ընդգէմ

Գիշական, Գաղղիական, Միլանց-
քարորդքային և այլ ավորողե-
տեան հիւանդութեանց:

Գին 6 դր:

Սոյն գիրքն, որ Պօղոսեան գրա-
տան կողմէ հրատարակուած է, իւր
տեսակին մէջ ցարդ հրատարակուած
գիրքերը կը գերազանցէ ոչ միայն
իւր այլազան պարունակութեամբ,
այլ և իւր դիւրիմանալի և յստակ
ոճովն ու լեզուաւ:

Մասնաւորապէս կը խօսի մարդ-
կային մտաց, բարոյականին և մար-
մնոյն վրայ հեշտասիրութեան ըրած
ազդեցութեանց վրայ, ծննդական
գործարանաց վիրաբուժական ան-
դամազնութեան և կազմախօսու-
թեան վրայ, ամուսնական բնախօ-
սութեան, իւր արդելքներուն և
պարտականութեանց վրայ, գիշու-
թեան և իւր հետեւանաց՝ ջլային
և ծննդական տկարութեան, անմար-
տողութեան, ախտաբանութեան
(մէրաք) յիմարութեան, ծիւրական
ախտի (վէրէմ), յօղացաւորութեանց,
երազայտործութեանց, սերմնային
տկարութեան, անկարողութեան, ամ
լուծեան և անոնց ընդհ. դարման-
ներուն վրայ, միզանցքաբորբոքման
մշտակաթութեան, կծկմանց, միզա-
կան փամփշտին գրգռութեան, ա-
մորճեաց այտման և յառաջագեղձի
(քէսթանէճիք) հիւանդութեանց ակ
տանիչներուն և դարմաններուն վը-
րայ, ափրոքիտեան (վէնէռիէն),
գաղղիական (սիֆիլիթիք) հիւանդու-
թեանց ախտանիշներուն և դարմա-
նին վրայ, անոնց սկզբնական և եր-
կորդական հանգամանաց, անդիլի
բարեոք և չարաչար գործածութեան
վրայ, և են. և են:

ԿՐԹԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿ ՄԵՐ

Հայ վարժիչք և Կրթարանք

ի Կ. Պօլիս

Գրեց. — Թ. ՈՍԿԱՆ

Կը ծախուի ի նպաստ Ազգ. Հի-
ւանդանոցի 5 դահեկան:

ԳՐԱՏՈՒՆ ՊՕԶԱՃԵԱՆ

(Չազմագճըլար ևօգուշ, թիւ 56)

Մեծ Գանակութիւն

ՅՐԱՆՍԵՐԷՆ ԴԱՍՏԳՐՈՑ

Սոյն գրատունն այս անգամ փա-
րկէն ընդունած է մեր ազգ. վար-
ժարանաց մէջ մուտ գտած ֆրան-
սերէն ամբողջ գասագրքերու մեծ
«մթերք» մը, որոյ մէջ կը գտնուին
մասնաւորապէս Լատուսի ամբողջ
գործերը, Պալլադի «անֆանս», ա-
տուլլանս և ֆրանսիէն», քօնդ է
բառապօլ, Լառլէ է Ֆլէօրիէ, Կէ-
ռարի և Պուաշէի քերականութիւն-
ներն և անոնց բանալիները, Ապէ-
կօլթիէի Լէքթիւռ կուսութիւնները,
քօնդ իսթօնիէդ, անֆանս, «ատուլ-
սանս» (Տըլարալ), Տէլէմաք, չուա,
տը Լէքթիւռ (Տանիէ), Լէքթիւռ
կուսութիւն (Լըռուա), ֆապլը տը Լա-
ֆօնթիէն և են. և են:

ԳԻՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ԶԱՓԱՒՈՐ

Յրանսերէն նամականիք շատ աժան
գնեցով:

Սըքուլթէն ժէնէլուալ գին դր. 3 1/2

» իւնիվէնէլ » 3

Գաւառական յանձնարարութիւնք
փութով կը կատարուին:

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ՎԻՐԱԼԻ ՍԻՐԱՔԱՅ

— 0 —

Եգեպոյ Առաջնորդ Գեր. Խորէն
Եպիսկ. Միթրաքեանի սոյն խմատա-
սիրական երկն, ուղեւորութեանց
պատմութեամբ և փիլիսոփայական
խորհրդածութեամբ, հետաքրքրա-
շարժ և միանգամայն սրտաշարժ ու
ախտիւրդ գործ մ'է, ամեն մարդու
ընթերցանութեան արժանի: Տպա-
գրուած է Զմիւռնիոյ Տէտէեան տը-
պարանը: Գինն է 8 դր:

ԿԵՆԱՅ ՊԱՅԲԱՐԵՆՐՆ

ԴԱՐԲՆՈՑԱՊԵՏՆ

Ժօրժ Օնէի սոյն հետաքրքրա-
շարժ և հրահանգիչ վէպն, զոր
թարգմանած է Բ. Մ. Պօղոսեան
էֆէնտի և որ թերթ առ թերթ կը
հրատարակուէր, այժմ ամբողջացած
լինելով, առանձին հատոր մը կազ-
մած՝ կը վաճառուի ամէն Հայ դը-
րավաճառաց, ջրավաճառ Պօլոս և
Յակոբ աղայից քով, ինչպէս և Գը-
րաշարաց Լէնկ. Տպարանը, Պապը
Ալի փոլոյ թիւ 52:

Այժմ ինչպէս կանխաւ ծանուց-
ուած է, թերթ առ թերթ հրատա-
րակել սկսած է, Տիեզերահռչակ
Աղէքսանդր Տիւմայի «Թագուհւոյն
մանեակն» անուն մեծահռչակ վէպն,
որուն համար մեծանուն հեղինակն
ինք իսկ խոստովանած է թէ իւր
սքանչելի վէպերէն եթէ ոչ առաջին
գէթ գլխաւորներէն մին է: Աւելորդ է
ըսել թէ որքան բաժանորդաց թիւն
ստուարանայ, վէպին հրատարակու-
թիւնն ալ այնքան պիտի փութայ:

Զմիւռնիոյ և Ռօտտօթոյի մէջ
կը գտնուի նաեւ թէ Գարրնոցա-
պետ և թէ հրատարակութեանս
(Թագուհւոյն մանեակին) թերթե-
րէն. փափաքողք պէտք է դիմեն
Զմիւռնիա Ս. Էֆ. Պ. Տէսթէ-
րէճեանի Զուհաճի պէտէսթէնը, և
Ռօտտօթոյի մէջ Ռուբէն էֆ. Ս.
Գօլանճեանի:

ԽԱՌՆ ՆԱՄԱԿԵՐ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԵԱՆ

Գրեց. — Կիրակոս Ս. Ղազանճեան

Կը ծախուի 6 դր. և ամեն հայ
դրավաճառաց քով:

ԿՐԹԱԿԱՆ-ԳՈՐԾ

Գրեց

Ս. ՅՈՎԼԱՆԵԱՆ

Կը գտնուի ջրավաճառ Պօլոս և
Յակոբ աղայից և բոլոր հայ գրա-
վաճառաց քով: Գինն է 5 դահն:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

ԵՐԿՐԱԶԱՓՈՒԹԻՒՆ

Աշխատասիրեաց

Վահան Ս. Հապարապետեան

Հետեւողութեամբ

Ժ. Տալէմի

Սոյն գասագիրքն, որ հանրա-
ծանօթ չափագիտաց կողմէ գնա-
հատուած է, ցարդ հրատարակուած
երկրաչափութեանց վրայ մեծ առա-
ւելութիւն ունի ոչ միայն իւր սահ-
մանաց ճշգրտութեամբ այլ և արուես-
տական բաւերու ընտրութեամբ:

Կեդրոնատեղին է Պօղոսեան գը-
րատուն Չազմագճըլար-ևօգուշ թիւ
56:

Գին 8 դահեկան:

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՆՊԱՐԵՂԻՆԱՅ

Կ. Պօլիս Թանիք Խօնիս փողոց թիւ 56
ճիղ, դէմ առ. դէմ աղբիւրին
(Հաստատեալ 1 օգոստոս 1885)

Վաճառատանս մէջ կը ծախուի
նըպառեղէի վերաբերեալ ամեն
տեսակ ընտիր ապրանք՝ փոքր
թէ մեծ քանակութեամբ, « օ-
ռն քնւ » և թէ երախաւորեալ
վճարմունք կԱՆԽԻԿ ԵՆ:

ՄԵԼԻՍ ՏԵՌԱԶԵԼՆ

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՅԵՏՈՄՍԻ

Հաւազոյն քառ թօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի ի գին 100
հատը 10 դահն. պէտք
ունեցողները պէտք է
դիմեն Գ. Պաղտատեան
տպարան, Յակոբեան խան
13 Կ. Պոլիս:

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

Մ. Թ. ՄԵԼԻՔԵԱՆ

ՏՊԱԳՐԱՏՈՒՆ

Մ. Կ. ՍԱՐԸԵԱՆ

Կ. ՊՕԼԻՍ ՄԵՐՃԱՆ ԶԱՐԵՐ ԲԻԻՇՏԻ ԷՖԷՆՏԻ ԽԱՆԻ ԿԻՑ

ՀԱՅԵՐԷՆ, ՏԱՃԿԵՐԷՆ, ԴԱՂՂԻԵՐԷՆ, ԱՆԳՂԻԵՐԷՆ, ԻՏԱԼԵՐԷՆ, ՅՈՒՆԱՐԷՆ, ՀՐԷԷՐԷՆ ԼԵԶՈՒԱՅ:

Գիրք. Տեւորակ. Նամակ. Ազգ. և նամակաց հասցեներ. Այցեխառոմը. Վաճառականական նմիչք. (Փաթուղա)
Հարսանեկան նամակներ. ինչպէս մահաղղեր. Ընկերութեանց վերաբերեալ հաշուեցուցակը. Կանոնադիրք և տոմարիք
վերոյիշեալ լեզուներով կը տպագրուին:

Սոյն տպագրատունը որ ութ տարիներէ 'ի վեր ամենայն կանոնաւորութեամբ կը շարունակուի, ուր այս անգամ վերոյիշեալ բոլոր
լեզուաց տառերը նորոգ պատրաստուած են՝ ըստ առաջնոյն պիտի գոհացնէ իրեն դիմող յաճախորդները:

Գաւառներէ եկած բոլոր յանձնարարութիւնք ամենայն ճշգրտութեամբ կը կատարուին սոյն իսկ յստակ թղթատարի ձեռամբ:

Վերոյիշեալ լեզուաց թարգմանութեան և կանոնաւորութեանը մասին տպագրատունս ղեկավարութիւններ պիտի ընծայէ:

ԳԻՆԵՐԸ ԶԱՓԱՒՈՐ ԵՆ